



## **NOTICE D'UTILISATION RADAR DE REcul AVANT ET ARRIERE RADIO GE818W**

Note : Les capteurs et les adaptateurs peuvent être peints.



For all EU Countries



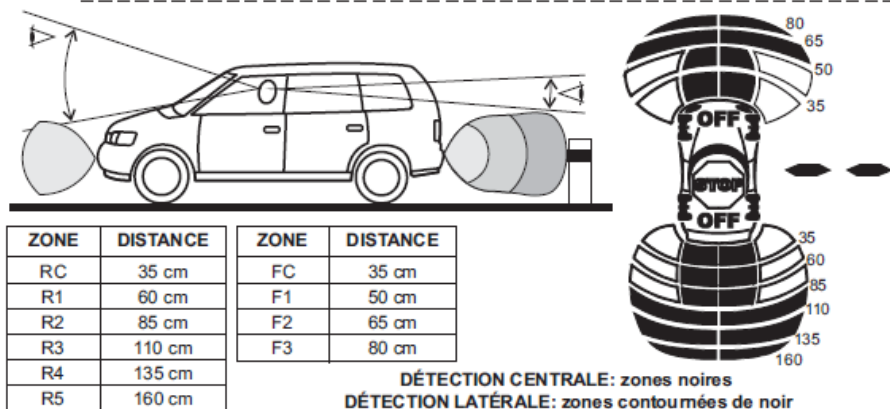
AC 2746/UK Rev. 00 - 02/09

## DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

- ➔ Durant les manoeuvres de stationnement regarder toujours dans le rétroviseur; les petits objets ou obstacles ayant une faible capacité de reflexion pourraient ne pas être détectés.
- ➔ Ce système constitue une aide supplémentaire pour le stationnement; il ne vous dispense aucunement de votre devoir de prudence lors de cette manoeuvre.
- ➔ Lorsque les capteurs arrière sont désactivés par le bouton qui se trouve sur l'écran, ils restent désactivés même lorsque la marche arrière est réenclenchée.  
Pour les réactiver appuyer de nouveau sur le bouton.  
Les capteurs avant s'activent en fonction des connexions et de la programmation effectuée.

### 2.1 - ZONE DE DÉTECTION

- ➔ Les zones de détection sont indiquées comme "F" (avant) et "R" (arrière).  
Les zones de détection les plus proches de l'obstacle sont indiquées comme "FC" (avant) et "RC" (arrière) et signalées par le "STOP" qui s'allume sur l'écran.  
La zone d'arrêt "STOP" est la distance minimale entre l'obstacle et le capteur: elle est signalée par un signal sonore continu.
- ➔ Les distances de détection et le signal sonore peuvent être réglés (voir chapitre pour le réglage des paramètres) en fonction des exigences de l'utilisateur et du véhicule sur lequel le système est monté. De plus, le son émis a une tonalité différente selon la distance et la zone de détection (avant ou arrière).
- ➔ Pour un fonctionnement irréprochable du système, vérifier la programmation de tous les capteurs, avant et arrière.



**DÉTECTION CENTRALE:** zones noires  
**DÉTECTION LATÉRALE:** zones contournées de noir  
**DERNIÈRE ZONE DE DÉTECTION:** l'indication STOP et les deux symboles hexagonaux à la droite du véhicule s'allument; les icônes relatives aux zones de détection s'éteignent.

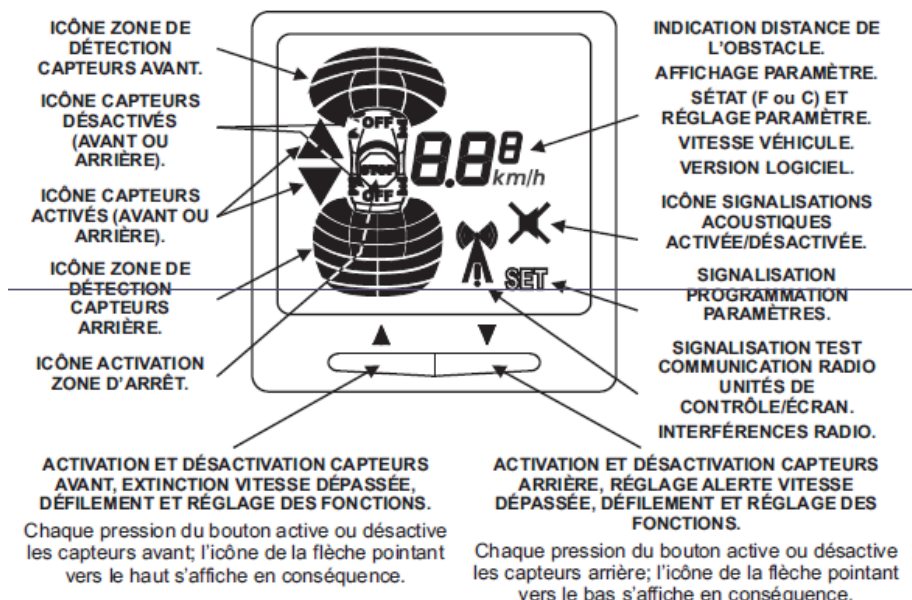
## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                                                                         |                  |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Tension nominale                                                        | De 9 à 30 Vdc    |
| Absorption de courant avec système activé                               | 100mA max.       |
| Plage de température de fonctionnement                                  | De -20°C à +70°C |
| Fréquence ultrasons                                                     | 40Khz            |
| Fréquence de communication unité de contrôle/écran                      | 434Mhz           |
| Version logiciel (indication sur les unités de contrôle et sur l'écran) | SW06             |

## 5.0 - ÉCRAN



Les icônes ci-dessous s'affichent en fonction des opérations en cours.



## 6.0 - CONDITIONS DE GARANTIE

Cet appareil est garanti contre tout défaut de fabrication pour une période de 24 mois à partir de la date d'installation figurant sur le coupon de garantie, d'après les prescriptions de la Directive 1999/44/CE transposée dans le D. L. N° 24 du 02/02/2002.

Nous vous prions donc de renseigner toutes les parties du certificat de garantie présent dans ce manuel d'instruction et de ne PAS ENLEVER l'étiquette de garantie apposée sur l'appareil.

La garantie est nulle et sans effet si l'étiquette a été enlevée ou déchirée ou si le certificat d'installation est incomplètement rempli ou non accompagné de la preuve d'achat.

La garantie est uniquement valable auprès des centres autorisés par Gemini Technologies S.p.A.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les anomalies, pannes de l'appareil et de l'installation électrique du véhicule provoquées par une installation incorrecte, une modification ou un usage impropre.

Le système ne sert qu'à faciliter les manœuvres de stationnement.

## 7.0 - DIRECTIVE SUR LA MISE AUX DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE)

Le présent dispositif n'est pas concerné par la Directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) conformément à l'article 2.1 du D.L. n° 151 du 25/07/2005.

## 2.2 - FONCTIONNEMENT CAPTEURS ARRIÈRE

Pour activer les capteurs arrière il suffit d'enclencher la marche arrière; un signal sonore en signale l'activation et l'icône de la flèche pointant vers le bas s'allume.

Lorsqu'un obstacle est décelé, l'écran affiche la zone de détection (emplacement), la distance de l'obstacle et le conducteur est informé par une signalisation sonore.

Le rythme d'émission du signal s'accroît au fur et à mesure que le véhicule se rapproche de l'obstacle pour devenir continu lorsqu'il se trouve à une distance très rapprochée du pare-chocs.

Pour désactiver les capteurs (lorsque la marche arrière est enclenchée), il suffit d'appuyer sur le bouton à la droite de l'écran; "OFF" s'affiche sur la partie inférieure de l'icône de la voiture et la flèche vers le bas s'éteint pour en indiquer la désactivation.

Pour les réactiver, appuyer encore une fois sur le même bouton.



L'enclenchement de la marche arrière active les capteurs arrière mais aussi les capteurs avant si ces derniers ont été programmés pour un fonctionnement temporisé.

## 2.3 - FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE DES CAPTEURS AVANT (signal odométrique)

Les capteurs avant s'activent lorsque le contact est mis et sont opérationnels pour une vitesse inférieure à environ 15km/h; lorsque la vitesse du véhicule dépasse 15km/h, les capteurs avant sont automatiquement désactivés.



Sur certaines voitures, lorsque la vitesse dépasse 15km/h, il se peut que l'écran n'affiche aucune icône même si le système est activé. Les capteurs, si nécessaire, peuvent être désactivés par l'entremise du bouton.

Au besoin (circulation dense), les capteurs peuvent être désactivés en appuyant sur le bouton avec la flèche pointant vers le haut.

L'écran affiche le "OFF" sur l'icône de la voiture pour en indiquer la désactivation.

## 2.4 - FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ DES CAPTEURS AVANT (sans odomètre)



Afin que les capteurs puissent fonctionner de manière temporisée, il faut modifier un paramètre (voir chapitre "tableau programmation"). Une fois la programmation modifiée, l'écran n'affichera plus "OFF" lorsque le bouton gauche est poussé et ce pour indiquer au conducteur que les capteurs s'activeront automatiquement lors de la remise en marche de la voiture.

Les capteurs avant s'activent automatiquement lorsque le contact est mis; la flèche vers le haut s'allume pour en indiquer l'activation.

Leur fonctionnement dépend du réglage des paramètres.

Pour désactiver les capteurs il suffit d'appuyer sur le bouton qui se trouve à la gauche de l'écran; la flèche vers le haut s'éteint pour en indiquer la désactivation.

Lorsque la durée de fonctionnement réglée à l'usine ("0") est modifiée (fonction 13), les capteurs avant fonctionneront comme suit:

- Si, à la fin du temps prévu, aucun obstacle n'est décelé devant le véhicule, les capteurs se désactivent automatiquement.
- Si, à la fin du temps prévu, l'obstacle est toujours décelé, les capteurs restent opérationnels tant que l'obstacle est relevé et se désactivent 3" après la dernière détection d'un obstacle.
- Si, après la désactivation automatique, les capteurs avant doivent être réactivés, il suffit d'appuyer sur le bouton de gauche. Les capteurs se désactivent automatiquement 3" après la dernière détection d'un obstacle.



### 3.0 - RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

#### 3.1 - SIGNALISATION ALIMENTATION BASSE

Si, lors de l'activation, la tension de la batterie n'est pas suffisante pour assurer le bon fonctionnement du système, l'écran, après quelques instants, affichera les icônes de la voiture, de la flèche relative aux capteurs avant ainsi que les quatre zones de détection avant les plus proches du pare-chocs.

La flèche et les zones de détection clignoteront pendant environ 8/10 secondes afin d'indiquer au conducteur que TOUS les capteurs sont désactivés et qu'il devra effectuer les manœuvres de stationnement sans l'aide de ceux-ci.

Une fois la tension nominale rétablie, les capteurs arrière reprendront à fonctionner normalement tandis que pour activer les capteurs avant il faudra couper et rétablir l'alimentation à l'unité de contrôle avant (éteindre et rallumer la voiture).

#### 3.2 - SIGNALISATION ANOMALIE CAPTEUR AVANT

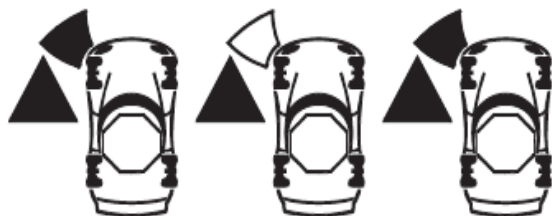
Si un des capteurs ne fonctionne pas ou n'est pas branché au système, l'écran affichera, quelques secondes après l'allumage de l'unité de contrôle, les icônes voiture, flèche capteurs avant et capteur (ou capteurs) défectueux.

Si le paramètre 13 n'a pas été modifié et est donc toujours réglé à "0", les icônes flèche et capteur avant clignoteront tant que l'unité de contrôle reste active.

Au contraire, si le paramètre 13 a été modifié, les icônes flèche et capteur avant clignoteront pendant environ 8/10 secondes.

Tous les autres capteurs fonctionneront normalement.

Si un des capteurs arrière est aussi défectueux, dès l'enclenchement de la marche arrière, les icônes flèche avant et capteur défectueux clignoteront tant que la marche arrière est enclenchée et en plus 8/10 secondes après que la marche arrière a été désenclenchée.

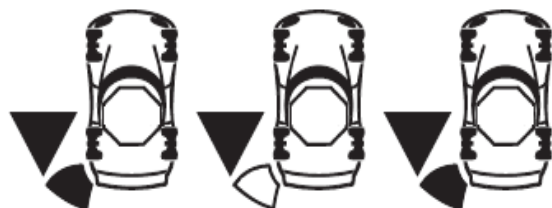


Capteur 1 avant  
inopératif:  
icône capteur  
clignote.

#### 3.3 - SIGNALISATION ANOMALIE CAPTEURS ARRIÈRE

Si un des capteurs est défectueux ou n'est pas branché au système, l'écran affichera, quelques secondes après l'enclenchement de la marche arrière, les icônes voiture, flèche capteurs arrière et capteur (ou capteurs) défectueux.

Les icônes flèche et capteur clignoteront tant que la marche arrière est enclenchée; tous les autres capteurs fonctionneront normalement.



Capteur 5  
arrière  
inopératif:  
icône capteur  
clignote.

### 3.4 - AUTRES SIGNALISATIONS

| PROBLÈME                                         | SOLUTION                                                                                     |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Glace sur les capteurs                           | Nettoyer les capteurs                                                                        |
| Capteurs installés trop bas                      | Utiliser les bagues de correction d'angle (11 ou 14) pour incliner les capteurs vers le haut |
| La partie arrière des capteurs touche le châssis | Distancer les capteurs du châssis d'au moins 2mm                                             |
| Le système détecte la roue de secours            | Modifier la programmation du paramètre 11                                                    |



L'icône de l'antenne qui s'affiche à l'écran et un bruit de cliquetis indiquent que des fréquences radio nuisent au bon fonctionnement des capteurs. Si les interférences nuisent à l'unité postérieure, celle-ci se désactive après quelques secondes (la flèche vers le bas s'éteint).

Si les fréquences affectent l'unité antérieure, celle-ci se désactive après quelques secondes et la flèche vers le haut s'éteint.

Vous entendrez toutefois le son continu de la "ZONE D'ARRÊT".

Appuyer sur le bouton gauche de l'écran pour interrompre la signalisation et désactiver les capteurs.

### 4.0 - RÉGLAGE SIGNAL ACOUSTIQUE DE VITESSE DÉPASSÉE



Cette procédure peut être utilisée seulement si le fil de l'écran est relié à l'odomètre du véhicule; vérifier auprès de l'installateur.

- Tourner la clé de contact en position "ON".
- Entrer en mode programmation (voir chap. 13.0 et 14.0), choisir le paramètre 14, choisir la valeur 2 et mémoriser en appuyant environ 3 secondes sur un des deux boutons de l'écran; lorsque cette fonction est activée, l'écran s'allume et la vitesse est affichée lorsqu'elle dépasse 15 km/h.
- Tourner la clé de contact en position "OFF" puis en "ON" et incrémenter la vitesse.
- Lire la vitesse affichée sur l'écran et lorsque celle-ci atteint le seuil désiré pour déclencher le signal acoustique de "vitesse dépassée", appuyer sur le bouton à droite de l'écran.
- Ainsi programmé, chaque fois que le véhicule dépasse cette vitesse, des signaux sonores se feront entendre.
- Pour désactiver cette fonction, appuyer sur le bouton gauche lorsque la vitesse dépasse 15 km/h; le système émet un signal sonore.
- Pour régler à nouveau le seuil de vitesse et activer la fonction, appuyer sur le bouton de droite (peu importe si la vitesse du véhicule est supérieure à la vitesse réglée, le système mémorisera le nouveau seuil).